MANUALE D'USO
FRULLATORE AD IMMERSIONE

IT

INSTRUCTION MANUAL
HAND BLENDER

EN

MANUEL D'UTILISATION
MIXEUR À IMMERSION

FR

BEDIENUNGSHANDBUCH
STABMIXER

DE

GEBRUIKSAANWIJZING
STAAFMIXER

NL

MANUAL DE USO
BATIDORA DE MANO

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO
VARINHA MÁGICA

PT

BRUKSANVISNING
STAVMIXER

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПОГРУЖНОЙ БЛЕНДЕРР

RU

BRUGERVEJLEDNING
STAVBLENDER

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI
BLENDER RĘCZNY

PL

KÄYTTÖOPAS
SAUVASEKOITIN

FI

BRUKSANVISNING
STAVMIKSER

NO

دليل التعليمات
خلاط يدوي

AR

smeg

Informazioni importanti per l'utente
Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur
Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker
Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador
Viktig information för användaren
Важная информация для пользователя
Vigtig information til brugeren
Ważne informacje dla użytkownika
Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere
معلومات هامة للمستخدم



Avvertenze / Recommendations / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitukset / Advarsler / تحذيرات



Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beksrivelse / الوصف



Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال



Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف و الصيانة



Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة



Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information / Информация / Information / Informacja / Tietoa / Informasjon / معلومات



Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات

Gentile Cliente,La ringraziamo vivamente per il Suo acquisto. I nostri prodotti sono unici perché uniscono una spiccata ricerca estetica alla progettazione tecnica innovativa. Essi sono coordinati con altri prodotti in gamma e possono costituire elementi d'arredo e di design. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'ameublement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen herzlichst für den Kauf. Unsere Produkte sind einzigartig, da sich in ihnen eine gewissenhafte Designforschung und eine innovative technische Planung vereinen. Sie sind mit anderen Produkten des Sortiments kombinierbar und stellen ausgefallene Einrichtungs- und Designgegenstände dar. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop. Onze producten zijn uniek omdat ze esthetiek combineren met innovatief technisch ontwerp. De producten zijn uitstekend te combineren andere producten van het assortiment en kunnen worden gebruikt als meubel- en designelementen. We hopen dat u volop van uw nieuwe huishoudelijke apparaat zult genieten. Met vriendelijke groet

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración y diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

Prezado cliente, Muito obrigado pela sua compra. Os nossos produtos são únicos porque combinam uma forte busca estética com um desenho técnico inovador. São coordenados com outros produtos da linha e podem constituir elementos de decoração e design. Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

Bäste kund, vi vill tacka dig för ditt köp. Våra produkter är unika eftersom de kombinerar ett estetiskt nytänkande med innovativ teknik. Våra produkter passar med de andra i samma serie och kan användas som föremål inom heminredningen för att ge en särskild känsla av stil i ditt hem. Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin. Med bästa hälsningar.

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку. Наши изделия уникальны, поскольку они сочетают в себе великолепный дизайн и передовые технические решения. Кроме того, они комбинируются с другими изделиями из этой линейки и могут стать стильными элементами интерьера и дизайна. Надеемся, что Вы в полной мере оцените функциональные возможности Вашего бытового прибора. С наилучшими пожеланиями.

Kære Kunde, mange tak for dit køb. Vores produkter er unikke, da de forener æstetisk research og innovativt teknisk design. De passer perfekt sammen med de andre produkter i serien, og kan stå som et enkeltstående møbel af design. Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidevares funktionalitet, og sender de bedste hilsner.

Szanowny Kliencie, Dziękujemy za Twój zakup. Nasze produkty są wyjątkowe, ponieważ łączą intensywne badania estetyczne z innowacyjnym projektem technicznym. Są one skoordynowane z innymi produktami z asortymentu i mogą stanowić elementy wyposażenia i wystroju. Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

Arvoisa Asiakas, kiitämme sinua hankintasi johdosta. Tuotteemme ovat ainutlaatuisia, koska niissä yhdistyvät esteettisyys ja innovatiivinen tekninen suunnittelu. Ne sopivat yhteen muiden valikoimaan kuuluvien tuotteiden kanssa toimien samalla sisustus- ja design-tuotteina. Toivomme, että voit nauttia täysin siemauksin kodinkoneesi toiminnoista. Sydämellisin terveisin.

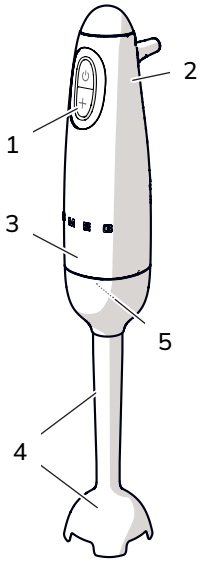
Kjære kunde. Vi takker for at dere valgte å kjøpe et av våre produkter. Våre produkter er unike fordi de forener søken etter estetikk med en nyskapende teknisk design. De koordineres med andre produkter i vårt sortiment og kan ha funksjon som både møbel- og designvare. Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

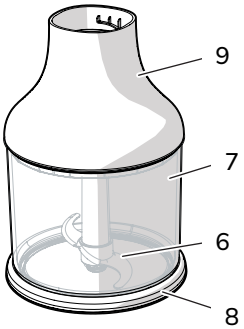
تحتفظ جهة التصنيع بحقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذا، تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.

SMEG S.p.A.

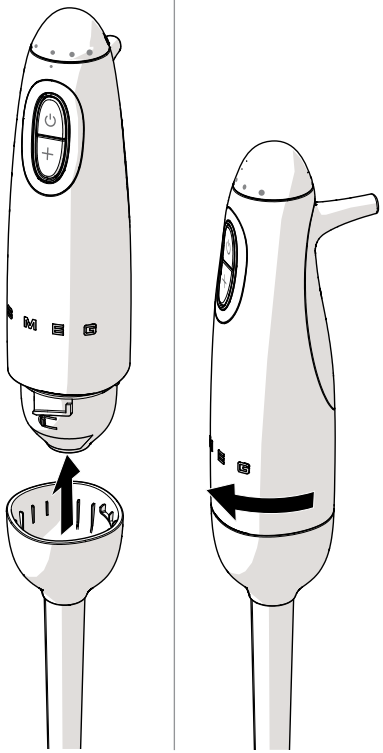
Model: HBF00

A

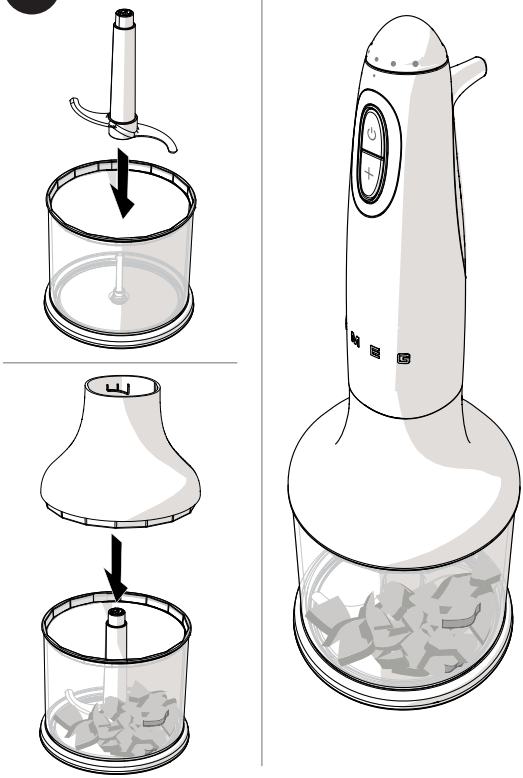




B



C



1 Sicherheit

1.1 Grundlegende Sicherheitshinweise.

Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise, um den sicheren Gebrauch des Geräts zu gewährleisten:

- Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes diese Bedienungsanleitung genau durch.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Gerät, dessen Stromkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Stromkabel oder der Netzstecker Schäden aufweisen oder nachdem das Gerät zu Boden gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, kontaktieren Sie hinsichtlich des Austausches den technischen Kundendienst.
- Schützen Sie das Stromkabel vor dem Kontakt mit spitzen Kanten.
- Ziehen Sie niemals an dem Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe von eingeschalteten Gas- oder Elektroherden, in den Backofen oder in die Nähe von Wärmequellen.
- Dieses Gerät verfügt über ein ausschließlich funktionelles Erdungssystem.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät alleine zu reparieren. Im Falle einer Störung lassen Sie es nur von einem qualifizierten Techniker reparieren.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor.
- Versuchen Sie niemals, Flammen oder einen Brand mit Wasser zu löschen. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und decken Sie die Flamme mit einer Abdeckung oder einer Decke aus nicht brennbarem Material zu.
- Vermeiden Sie während des Betriebs den Kontakt mit den sich bewegenden Geräteteilen. Während des Betriebs müssen Hände, Haare, Kleidungsstücke und Küchenbesteck/-geräte von den in Bewegung stehenden Teilen fern gehalten werden, um Schäden an Personen und/oder am Gerät zu verhindern.
- Das Gerät immer vom Stromnetz trennen, wenn es nicht benutzt wird oder nicht beaufsichtigt ist oder im Falle einer Störung.
- Das Gerät vor dem Einbau und Ausbau der Zubehörteile immer vom Stromnetz trennen.
- Das Gerät vor den Reinigungsvorgängen immer vom Stromnetz trennen und abkühlen lassen.
- Verwenden Sie den Standmixer nicht in Kombination mit Teilen oder Zubehör von anderen Herstellern.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile des Herstellers. Die Verwendung von Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, könnte zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen an Personen führen.
- Die Messer des Mixers nicht berühren, da sie sehr scharf sind: Schneidgefahr! Beim Ausbau, dem Einsetzen und der Reinigung bitte mit Vorsicht vorgehen. Verwenden Sie einen Spatel zum Entfernen der Lebensmittel.
- Die Messergruppe des Minihackers vor dem Entleeren des Behälters entfernen.
- Nicht zum Verrühren von heißem Öl oder Fett verwenden.

- Die MAX. Nennkapazität des Zerkleinerers beträgt 500 ml.
- Vorsicht walten lassen, wenn heiße Flüssigkeiten auf den Mixer gegossen werden, da sie durch unvorhergesehenes Verdampfen aus dem Gerät herausspritzen können.
- Beim Verrühren von Flüssigkeiten, insbesondere von heißen Flüssigkeiten, den Behälter immer vom hohen Rand aus verwenden, um Austritte, Spritzer und Verbrennungen zu vermeiden.
- Zum Vermeiden von Spritzern den Stabmixer immer in die Zutaten tauchen, bevor dieser eingeschaltet wird.
- Bei Nichtbenutzung den Stabmixer niemals in einem heißen und auf eingeschaltetem Herd stehenden Topf lassen.
- Den Stabmixer oder Zerkleinerer nicht zum Zerkleinern von Kerngehäusen, Knochen oder anderen harten Speisen verwenden, da diese die Messer beschädigen können.
- Vermeiden, dass die Flüssigkeiten die Verbindungsstelle des Mixstabs überschreiten.
- Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten auf das Motorgehäuse oder auf das Kabel des Stabmixers spritzen oder diese benässen. Im Falle eines Kontaktes mit Flüssigkeiten muss der Stabmixer unverzüglich vom Stromnetz getrennt und sorgfältig abgetrocknet werden: Stromschlaggefahr!
- Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Metallschaber für die Reinigung des Stabmixers, seiner Anschlüsse und Zubehörteile verwenden.
- Vor dem Wechsel der Zubehörteile oder dem Berühren der in Bewegung stehenden Teile muss das Gerät abgeschaltet und aus der Steckdose herausgezogen werden.
- Kinder dürfen nicht dieses Gerät verwenden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, kontaktieren Sie hinsichtlich des Austausches den Hersteller, den technischen Kundendienst oder qualifiziertes Personal, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Anweisungen für eine ordnungsgemäße Reinigung des Geräts sind im Abschnitt „4 Reinigung und Wartung“ angeführt.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die keine Erfahrung oder Kenntnis haben, dürfen diese Geräte nur unter Aufsicht verwenden oder wenn sie in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Informationen zum Stromverbrauch im ausgeschalteten/Stand-by-Modus

Die technischen Daten zum Stromverbrauch des Gerätes im ausgeschalteten/Stand-by-Modus finden Sie unter www.smeg.com auf der dem jeweiligen Produkt gewidmeten Seite.

1.2 Anschluss des Geräts

Stellen Sie sicher, dass die Spannung und Frequenz des Stromnetzes mit denen auf dem Kenndatenschild am Geräteboden angeführten übereinstimmen.

Bei Nichtübereinstimmung der Steckdose und des Gerätesteckers kontaktieren Sie den technischen Kundendienst, um einen Austausch vornehmen zu lassen.

1.3 Zweckbestimmung

Die Missachtung der Sicherheitshinweise und die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu einer unsachgemäßen Verwendung des Stabmixers sowie zu Verletzungen von Personen führen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist. Das Gerät kann zum Mixen, Zerkleinern, Mischen und Emulgieren unterschiedlicher Zutaten verwendet werden. In Kombination mit seinen Zubehörteilen ist der Stabmixer in der Lage, Fleisch, Käse, Brot und Gemüse zu zerkleinern/hacken oder Eier und Sahne für unterschiedliche Zubereitungen zu schlagen. Jeder andere Gebrauch gilt als unsachgemäß.
- Das Gerät nicht länger als 30 Sekunden hintereinander in Betrieb setzen.
- Das Gerät kann mit allen Zubehörteilen bei jeder Geschwindigkeit verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder mit Fernbedienungssystemen vorgesehen.
- Das Gerät nur in geschlossenen Bereichen verwenden.
- Das Gerät ist für den Gebrauch im häuslichen Bereich oder ähnlichem bestimmt, wie:
  - im Küchenbereich für das Geschäftspersonal, in Büros und in anderen Arbeitsbereichen;
  - in Frühstückspensionen und Agrotourismen;
  - von Gästen in Hotels, Motels und Wohnkomplexen.
- Sonstige Verwendungen wie in Restaurants, Bars und Cafés sind als unsachgemäß anzusehen.

1.4 Haftung des Herstellers

Der Hersteller haftet nicht für Personen- und Sachschäden, die auf die folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Die zweckwidrige Verwendung des Gerätes
- Die Missachtung der Informationen in der Bedienungsanleitung
- Unbefugte Änderungen, auch nur einzelner Gerätekomponenten
- Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen
- Die Missachtung der Sicherheitshinweise

Diese Anleitungen sorgfältig aufbewahren. Wenn das Gerät an andere Personen weitergegeben wird, muss auch diese Gebrauchsanleitung beigelegt werden.

Diese Anleitungen können von der Smeg-Website „www.smeg.com" heruntergeladen werden.

1.5 Entsorgung

Die elektrischen Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

- Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen bei den vom Land vorgesehenen Sammelstellen vom Hausmüll getrennt entsorgt werden. Durch eine sachgemäße Entsorgung werden Umweltschäden und Gefahren für die Gesundheit von Personen vermieden. Für weitere Informationen über die Entsorgung von Altgeräten wenden Sie sich an die Kommunalverwaltung, an das Entsorgungsamt oder an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

2 Beschreibung des Geräts (Abb. A)

1) ON-/OFF-Taste und TURBO-Taste
2) Geschwindigkeitsregler
3) Motorgehäuse
4) Mixstab und Messerbaugruppe aus Edelstahl
5) Typenschild
6) Messerbaugruppe aus rostfreiem Stahl
7) BPA-freier Behälter
8) Rutschfeste Silikonbasis
9) Getriebe des Minihackers

Das Zubehör, das mit den Lebensmitteln in Berührung kommen kann, ist aus Materialien gefertigt, die den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.

2.1 Typenschild (Abb. A)

Das Typenschild (5) enthält technische Daten sowie die Seriennummer und das Prüfzeichen. Das Typenschild auf keinen Fall entfernen.

2.2 Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alle Etiketten und Aufkleber vom Stabmixer und dem Zubehör.
- Wischen Sie das Motorgehäuse mit einem sauberen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie es ab.
- Waschen Sie alle Bauteile des Stabmixers und trocknen Sie diese sorgfältig ab (siehe „4 Reinigung und Wartung“).

Bewegliche Geräteteile
Gefahr von Verletzungen an Personen und Schäden am Gerät

- Keine Finger, Gabeln oder Löffel in die Anschlüsse des Stabmixers einführen. Dies könnte zu Beschädigung der Messer oder Verletzungen von Personen führen.
- Halten Sie Hände, Haare, Kleidungsstücke und Küchenbesteck/-geräte von den Messern des Stabmixers fern, um Schäden an Personen oder am Gerät zu verhindern.
- Tauchen Sie das Motorgehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.

2.3 Beschreibung des Zubehörs (Abb. A)

Minihacker (7)

Er kann zum Zerkleinern von Kräutern, rohem Gemüse, Trockengebäck, altbackenem Brot, Schokolade, Trockenobst ohne Schale, Fleisch und Fisch verwendet werden (siehe „3.4 Anleitung zur Verarbeitung der Zutaten“). Er ist mit einer rutschfesten Silikonbasis ausgestattet, die als Deckel zur Aufbewahrung von Lebensmitteln verwendet werden kann.

2.4 Beschreibung der Bedienelemente

ON-/OFF-Taste und TURBO-Taste (1)

Halten Sie die ON-/OFF-Taste gedrückt, um den Betrieb zu starten/stoppen. Wird die Taste losgelassen, schaltet sich der Motor aus.

Halten Sie die TURBO-Taste gedrückt, um die Messer bei Höchstgeschwindigkeit laufen zu lassen.

3 Gebrauch

3.1 Gebrauch des Stabmixers (Abb. B)

- Haken Sie das Motorteil (3) in den Stab (4) des Mixers ein, indem sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis es in der Aufnahme einrastet.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Tauchen Sie den Stab in den Behälter mit den zu verarbeitenden Zutaten.
- Halten Sie die ON-/OFF-Taste gedrückt, um den Betrieb zu starten. Verwenden Sie den Geschwindigkeitsregler, um die Geschwindigkeit zu erhöhen oder die TURBO-Taste, um mit Höchstgeschwindigkeit zu arbeiten.
- So lange damit fortfahren, bis Sie die gewünschte Konsistenz erreicht haben.

Scharfe Messer
Schneidgefahr

- Die Messer möglichst nicht mit den Händen berühren. Verwenden Sie einen Spatel zum Entfernen der Lebensmittel.
- Behandeln Sie die Messer mit Vorsicht.

Starten Sie den Stabmixer NUR, wenn der Mixstab in die zu verarbeitenden Zutaten eingetaucht ist.

Verwenden Sie den Mixer stets mit aufgesetztem Deckel oder eingesetztem Schutz, wie in der Bedienungsanleitung dargestellt.

DE

3.2 Gebrauch der Zubehörteile

Gebrauch des Minihackers (Abb. C)

Positionieren Sie den Behälter des Minihackers auf einer ebenen und stabilen Fläche.

- Montieren Sie den Minihacker, indem Sie die Messerbaugruppe (6) in ihre Aufnahme in der Behältermitte (7) einsetzen.

Vergewissern Sie sich, dass die Messerbaugruppe korrekt eingesetzt ist.

- Geben Sie die zu verarbeitenden Lebensmittel ein und bedecken Sie den Behälter (7) mit seinem Adapter (9).
- Haken Sie das Motorteil (3) in sein Getriebe ein, indem sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis es in der Aufnahme einrastet.
- Beginnen Sie den Zerkleinerungsvorgang durch Drücken der ON-/OFF-Taste und stellen Sie die Geschwindigkeit gemäß den zu zerkleinernden Lebensmitteln ein (siehe „3.4 Anleitung zur Verarbeitung der Zutaten“). Auch die TURBO-Taste kann verwendet werden.
- So lange damit fortfahren, bis Sie die gewünschte Konsistenz erreicht haben.

Scharfe Messer
Schneidgefahr

- Die Messer möglichst nicht mit den Händen berühren. Verwenden Sie einen Spatel zum Entfernen der Lebensmittel.
- Behandeln Sie die Messer mit Vorsicht.

Achtung

- Betreiben Sie den Minihacker nicht, wenn sich keine Lebensmittel im Behälter befinden.
- Am Besten nicht zu heiße Lebensmittel eingeben.
- Manche Gewürze könnten den Boden des Minihackers zerkratzen.

3.3 Empfehlungen für den Gebrauch des Stabmixers

Mixstab (4):

- Bewegen Sie den Mixstab sanft auf und ab, um beste Ergebnisse zu erhalten.
- Schneiden Sie die Lebensmittel in kleine Stücke, um das Mixen und Zerkleinern zu vereinfachen.

Zubehörteil Minihacker (7):

- Überladen Sie den Behälter des Minihackers nicht.
- Schneiden Sie die Lebensmittel in gleich große Stücke, um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen.

Falls erforderlich, verwenden Sie ein geeignetes Utensil wie zum Beispiel einen Schaber und drücken Sie das Lebensmittel nach unten.

3.4 Anleitung zur Verarbeitung der Zutaten

Zutaten	Zubereitung	Menge	Geschwindigkeit	Zeit
Fleisch	In 2-3 cm große Stücke schneiden	200 g	TURBO	20 Sekunden
Hartkäse	In MAX 1 cm große Stücke schneiden	120 g	TURBO	10 Sekunden
Karotten	In 2-3 cm große Stücke schneiden	200 g	HOCH	15 Sekunden
Petersilie	Die Stiele entfernen	50 g	HOCH	10 Sekunden
Zwiebeln	In Hälften oder Viertel schneiden	100 g	MITTEL	8-10 Sekunden
Knoblauch	Ganze Zehe ohne Haut	12 Zehen	NIEDRIG	8-10 Sekunden

Für ein besseres Ergebnis und um Schäden an den Messern zu vermeiden, empfiehlt es sich bei sehr harten Zutaten (z. B. gereifter Käse), die Hinweise zum Schneiden der oben angeführten Zutaten zu beachten.

Die in der Tabelle angeführten Geschwindigkeiten und Zeiten sind nur als Richtwerte anzusehen. Die Ergebnisse können abhängig von der Qualität der Zutaten und der Konsistenz, die Sie erreichen möchten, variieren.

4 Reinigung und Wartung

Unsachgemäßer Gebrauch. Stromschlaggefahr

- Vor der Reinigung des Stabmixers den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Tauchen Sie das Motorgehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Unsachgemäßer Gebrauch. Gefahr von Schäden an den Oberflächen.

- Das Gerät nicht mit einem Dampfstrahl reinigen.
- Bei der Reinigung von Metallflächen (z.B. eloxierte, mit Nickel behandelte oder verchromte Flächen) verwenden Sie keine chlor-, ammoniak- oder bleichmittelhaltigen Reinigungsprodukte.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel (z. B. Scheuerpulver, Fleckenlöser und Metallschwämme).
- Verwenden Sie keine rauen oder scheuernden Materialien bzw. scharfkantigen Metallschaber.

4.1 Reinigung der Motorbasis

Um die Außenflächen des Motorgehäuses des Stabmixers in bestem Zustand zu erhalten, sollten sie, nach Auskühlung, nach jedem Gebrauch regelmäßig gereinigt werden. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem weichen und feuchten Tuch und neutralen Reinigungsmitteln.

4.2 Reinigung der Stabmixer-Bauteile

Mixstab (4)

Mit warmem Wasser und neutralem Spülmittel spülen. Nicht im Geschirrspüler reinigen.

Minihacker (6), (7), (8)

Messer, Behälter und rutschfeste Basis können im Geschirrspüler gespült werden.

Getriebe des Minihackers (9)

Mit einem weichen und feuchten Tuch reinigen. NIEMALS in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Nicht im Geschirrspüler reinigen.

5 Rezepte

Mayonnaise

Zutaten:

250 g Öl (z.B. Sonnenblumenöl)

1 Ei und 1 zusätzliches Eigelb

1-2 EL Essig

Salz und Pfeffer nach Geschmack

Zubereitung:

1) Geben Sie alle Zutaten (bei Raumtemperatur) in der oben genannten Reihenfolge in eine Karaffe.
2) Führen Sie den Stabmixer langsam ein, bis er den Karaffenboden berührt.
3) Halten Sie den Stabmixer in derselben Position und lassen Sie ihn bei TURBO Geschwindigkeit laufen. Wenn das Öl zu emulgieren beginnt, heben Sie langsam den Mixstab an die Spitze der Mischung und senken ihn dann wieder ab. Stellen Sie sicher, dass Sie alles Öl erfassen.

Verarbeitungsdauer: 1 Minute für Dressing-Konsistenz, 2 Minuten für Dip- Konsistenz.

Guacamole

Zutaten:

1 große Avocado, geschält, entsteint und in Stücke geschnitten

3 EL Zitronensaft

125 g Sauerrahm

1 EL gehackten Knoblauch

1 TL Jalapeno

Zubereitung:

1) Verwenden Sie den Minihacker. Setzen Sie zuerst die Messergruppe in den Behälter des Minihackers ein, dann geben Sie alle Zutaten in den Behälter.
2) Schließen Sie den Minihacker mit dem Deckel und setzen Sie den Anschluss in das Motorgehäuse ein. Im Pulsbetrieb fortfahren, bis die Mischung die gewünschte Konsistenz erreicht hat.

Tipp: Servieren Sie die Guacamole mit Tacos und Burritos. Als kalorienarme Option können Sie sie auch mit Karotten und Selleriesticks servieren.

Pfannkuchen-Topping

Zutaten:

1 Ei

120 g Puderzucker

220 g Maltose

Zubereitung:

1) Verwenden Sie den Minihacker. Setzen Sie zuerst die Messergruppe in den Behälter des Minihackers ein, dann geben Sie alle Zutaten in den Behälter.
2) Schließen Sie den Minihacker mit dem Deckel und setzen Sie den Anschluss in das Motorgehäuse ein. Mischen Sie die Zutaten 5 Sekunden lang bei TURBO-Geschwindigkeit.

Informationen zur Entsorgung

GÜLTIG FÜR DEN DEUTSCHEN MARKT

Die folgenden Informationen zur Entsorgung ersetzen die Bestimmungen im Bedienungshandbuch mit Wirkung ab dem 01.01.2022

- Umweltschutz



Bedeutung des Symbols
Elektro- und Elektronikgeräte mit diesem Symbol in der Gebrauchsanweisung weisen darauf hin, dass das jeweilige Gerat am Ende seiner Lebensdauer nur getrennt vom Hausmüll entsorgt werden darf.

DE

Getrennte Entsorgung von Altgeräten und Batterien
Die zu entsorgenden Elektro- und Elektronikgeräte werden als Altgeräte bezeichnet und müssen ordnungsgemäß vom unsortiertem Hausmüll getrennt und in die dafür vorgesehene Sammel- und Rückgabesysteme zurückgeführt werden.
Mit der getrennten Entsorgung eines Altgerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz und der Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Zudem ermöglichen Sie die Wiederverwertung der wertvollen Rohstoffe. Enthalten die Produkte Batterien, Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie oder Lampe zu entsorgen.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten und Batterien
Besitzer von Altgeräten und Batterien aus privaten Haushalten können diese bei den öffentlich-rechtlichen Sammel- und Rücknahmestellen oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder bei Ihrem Fachhändler.

Datenschutz
Für das Löschen etwaiger personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Elektro- und Elektronikaltgerät sind Sie gesetzmäßig selbst verantwortlich.

- Umwelt



Denken Sie an den Umweltschutz!



Ihr Gerat enthält vielfach wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können.



Geben Sie Ihr Altgerät bei einer lokalen städtischen Sammelstelle Ihrer Gemeinde zur unentgeltlichen und fachgerechten Entsorgung ab.

- Entsorgung der Verpackung



Die Verpackung schützt das Gerät bei der Handhabung vor Transportschäden. Das verwendete Verpackungsmaterial ist sorgfältig nach umweltverträglichen Kriterien ausgewählt, recycelbar oder auch biologisch abbaubar.
Die Rückführung der Verpackungen in den Materialkreislauf ermöglicht die Wiederverwertung der Rohstoffe.
Nutzen Sie die Wertstoffsammlungen und Rückführungsmöglichkeiten der Verpackungen der Sammel- und Rücknahmestellen Ihrer Gemeinde Änderungen unter Vorbehalt.

I costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y tienen solo valor indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i aktuell manual är därmed inte bindande utan endast indikativa.

Для улучшения выпускаемой продукции изготовитель оставляет за собой право вносить без предварительного предупреждения любые изменения, которые он сочтет целесообразными. Рисунки и описания, содержащиеся в данном руководстве, не являются обязывающими и носят ознакомительный характер.

Fabrikanten forbeholder sig retten til, uden varsel, at udføre alle de ændringer, der vurderes nyttige for at forbedre egne produkter. Tegningerne og beskrivelserne i denne manual er derfor kun vejledende og ikke bindende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za stosowne w celu ulepszania swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają jedynie charakter orientacyjny.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produsenten forbeholder seg rett til å foreta endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

عميلنا العزيز، شكرًا لك على شراء أحد أجهزتنا. تعد منتجاتنا فريدة لأنها تجمع بين الأسلوب المميز والحلول التقنية المبتكرة. وهي تتناسب تمامًا مع المنتجات الأخرى في مجموعتنا وتعمل بنفس القدر كتصميمات قائمة بذاتها في مطبخك. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا الجهاز الجديد! وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.